



משרד החינוך

אגף בכיר בחינות

המנהל הפדגוגי

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן **אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

טרם רפורמה

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקוקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה!

שאלון: 000402 אנגלית-שאלון ב' י"ל 0	<table border="1"> <tr> <td>18</td> <td>מועד</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="3">מועד</td> </tr> <tr> <td>23</td> <td>מס' תעודת זהות</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td>32</td> <td>סמל בי"ס</td> <td>37</td> </tr> <tr> <td>رقم الهوية</td> <td>رقم المدرسة</td> <td></td> </tr> </table> יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	18	מועד	21	מועד			23	מס' תעודת זהות	31	32	סמל בי"ס	37	رقم الهوية	رقم المدرسة		מדבקה לנבחן ملصقة ممتحن
18	מועד	21															
מועד																	
23	מס' תעודת זהות	31															
32	סמל בי"ס	37															
رقم الهوية	رقم المدرسة																

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף

* التّعليمات باللّغة العربيّة على ظهر الصّفحة

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع ☐ إذا أُعطي نموذج امتحان إضافي

גרסה א'



وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربويّة

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات!

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كلّ مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لكم النّجاح!

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשע"ח, 2018
מספר השאלון: 402,016103

אנגלית

שאלון ב'

(MODULE B)

גרסה א'

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וחצי
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
- | | | | | | |
|-----------|---|-------------|---|-----|--------|
| פרק ראשון | — | הבנת הנקרא | — | 70 | נקודות |
| פרק שני | — | משימת כתיבה | — | 30 | נקודות |
| סה"כ | — | | | 100 | נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד המילונים או אחת המילוניות מן הרשימה שבאתר הפיקוח על הוראת האנגלית ובאתר של אגף הבחינות במשרד החינוך.
- נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת אמו / שפת אמו-אנגלי.
השימוש במילון אחר טעון אישור של הפיקוח על הוראת האנגלית.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
 - (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד.
 - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!



אנגלית, קיץ תשע"ח, מס' 402,016103, גרסה א'

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)

الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על

השאלות 1-7 שאחריך.

אשר القطعة التي أمامك، وأجب عن

السئلة 1-7 التي تليها.

Read the article below and then answer questions 1-7.

SWEATERS FOR ELEPHANTS



From: <http://abc7news.com>

I If you visit the city of Mathura in northern India this winter, you will be surprised to see twenty elephants wearing colorful sweaters. These elephants live in the Mathura Elephant Care Center. Because of the cold winters in northern India, workers at this center were worried about the elephants. So they asked the women in nearby villages to find a way to keep the animals warm.

5 **II** The women from the villages had an original idea. They volunteered to knit very large sweaters for the elephants. But knitting sweaters for elephants is a big job. So the women worked in teams. It took a team of six women about one month to finish each sweater. The teams worked on the sweaters for many months. They chose bright, cheerful colors for the sweaters. They also made big red socks for the elephants.

10 **III** The elephants seem very happy with their new sweaters and socks. Visitors to the center think the elephants look funny. They say they look like they are wearing pajamas. The project definitely helped the elephants but it also helped the women from the villages. They became good friends because they worked together for so long.



אנגלית, קיץ תשע"ח, מס' 016103, 402, גרסה א'

IV The Mathura center takes care of elephants that are sick or very old. Many of them suffered from cruel owners before they came to the center. There are many more elephants that are suffering so the center is planning to take in fifty more elephants this year. That is why the center will need more workers.

V Fortunately, the knitting project is getting a lot of attention. Reporters and photographers from all over the world visit the center. They write about the project and take pictures for many newspapers. The head of the center hopes this attention will bring in lots of money.

ענה באנגלית על השאלות 1-7, על פי הקטע.
בשאלות 1, 3, 5 ו-7, הקף את המספר של התשובה הנכונה.
בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
(70 נקודות)

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-7، حسب القطعة.
في الأسئلة 1 و 3 و 5 و 7، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.
(70 درجة)

Answer questions 1-7 in English according to the article. In questions 1, 3, 5 and 7, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. From paragraph I we learn (-).

- i) why the women in the villages were worried
- ii) when the center opened
- iii) what will surprise visitors to Mathura

(8 points)

2. What was the "original idea" (line 5) of the women from the villages? (paragraph II)

ANSWER:

.....

(9 points)

3. What do we know about the women's project? (paragraph II)

- i) Who helped the women do the project.
- ii) Why the women worked in teams.
- iii) How many women worked on the project.

(8 points)



אנגלית, קיץ תשע"ח, מס' 402,016103, גרסה א'

4. PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS. (paragraphs I-III)

How was the project helpful?

- i) The women became good friends.
..... ii) It took one month to make a sweater.
..... iii) The elephants looked funny.
..... iv) The teams worked on the sweaters for many months.
..... v) The elephants kept warm.

(2×9=18 points)

5. Many of the elephants live in the center because (–). (paragraph IV)

- i) it is cold in Mathura
ii) they are very old or sick
iii) their owners brought them there

(9 points)

6. Why will the center need more workers this year? (paragraph IV)

ANSWER:

.....

(9 points)

7. How do people learn about the knitting project? (paragraph V)

- i) They read about the center in the newspaper.
ii) The head of the center writes about it.
iii) The women from the villages talk about it.

(9 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



אנגלית, קיץ תשע"ח, מס' 016103, 402, גרסה א'

PART II: WRITTEN PRESENTATION (30 points)

الفصل الثاني : مهمة كتابية (30 درجة)

פרק שני: משימת כתיבה (30 נקודות)

اقرأ التوجيهات التي أمامك، واكتب وفقاً

קרא את ההנחיות שלפניך, וכתוב

لها موضوعاً إنشائياً يشمل 35-40 كلمة.

על פיהן חיבור ובו 35-40 מילים.

Write a description according to the instructions below. Write 35-40 words.

Describe a wedding, a sports event or a performance that you enjoyed recently. Explain why you enjoyed it.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

لا تكتب في هذه المنطقة

لا تكتب في هذه المنطقة



מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالتحاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"